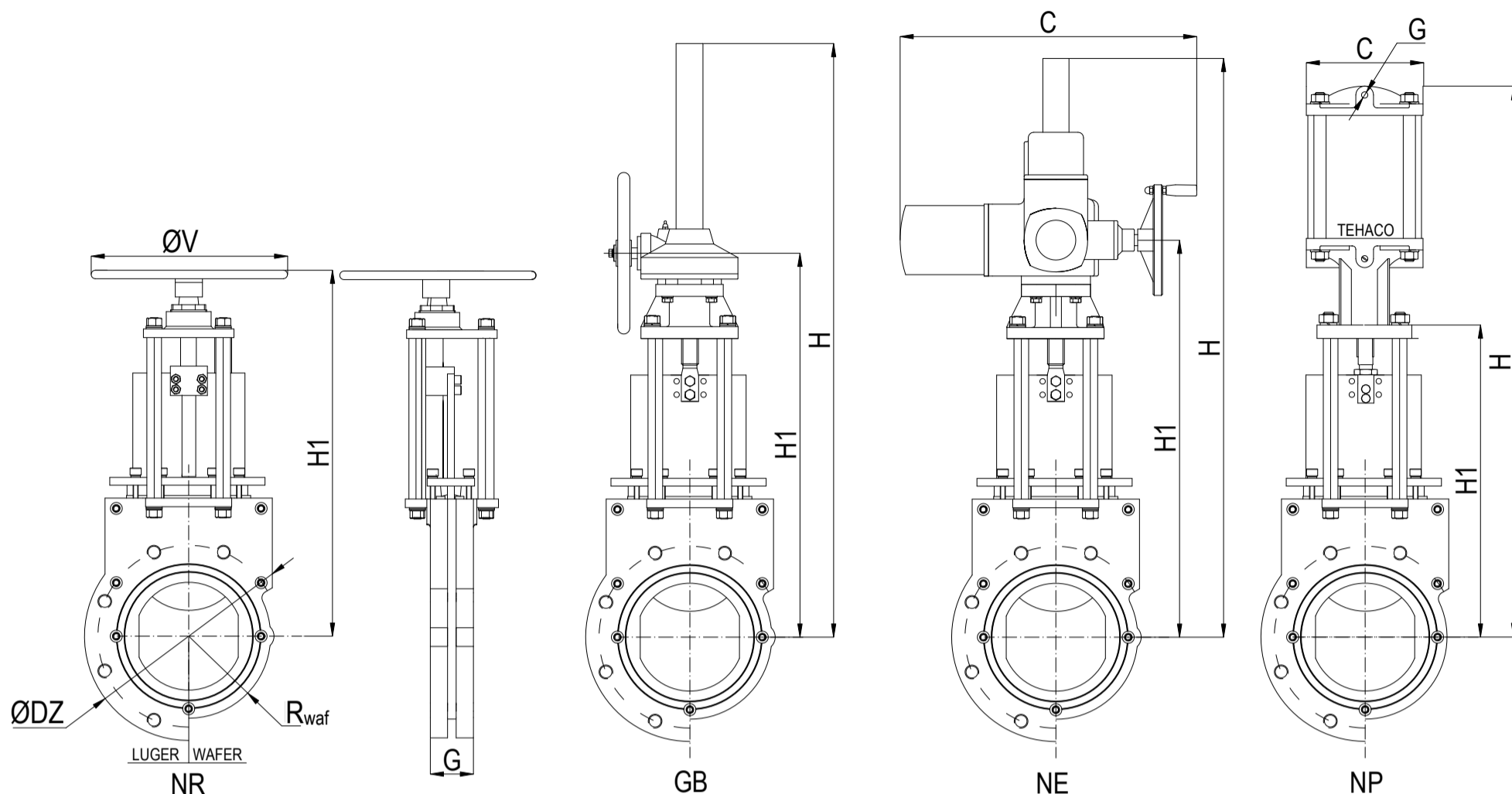


Główne wymiary urządzenia | Main dimensions of the device | Основные размеры



Rys. 1. Graficzne przedstawienie omawianych wymiarów urządzenia | Graphical representation of device dimensions | Графическое представление этих размеров устройства

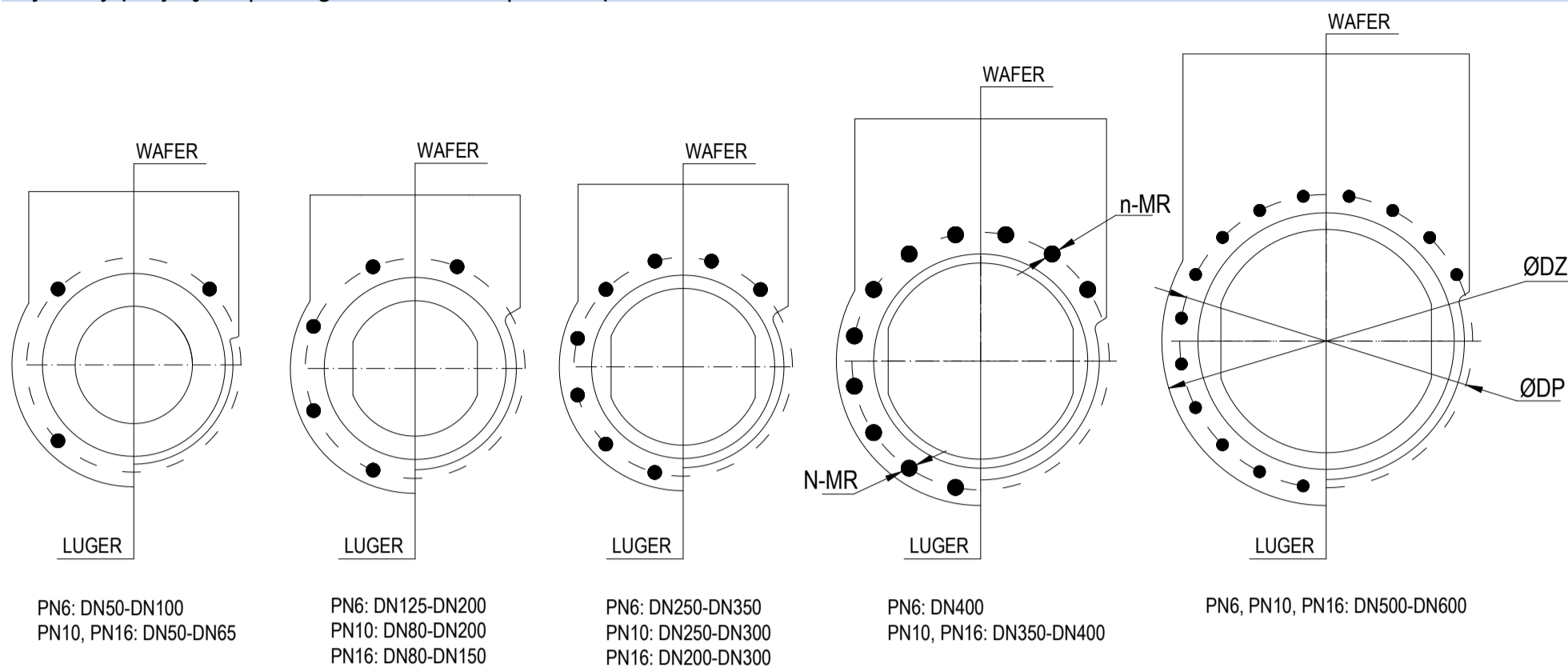
| DN | G | R _{waf} | NR | | | GB | | NE | | | | NP | | | | |
|-----|------|------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|----------|------|------|------|-------|------|
| | | | H1 | ØV | M | H1 | H | H1 | H | C | ISO 5210 | H1 | H | C | G | NP |
| | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [kg] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [-] | [mm] | [mm] | [mm] | [cal] | [-] |
| 50 | 40 | 51 | 283 | 200 | 10 | 377 | 495 | 388 | 496 | 514 | F07 | 214 | 414 | 114 | ¼ | P100 |
| 65 | 40 | 61 | 308 | 200 | 12 | 402 | 520 | 413 | 520 | 514 | F07 | 239 | 429 | 114 | ¼ | P100 |
| 80 | 40 | 70 | 336 | 200 | 14 | 426 | 554 | 437 | 554 | 514 | F07 | 263 | 468 | 114 | ¼ | P100 |
| 100 | 42 | 78 | 361 | 250 | 18 | 459 | 587 | 470 | 587 | 514 | F07 | 296 | 521 | 114 | ¼ | P100 |
| 125 | 42 | 95 | 411 | 250 | 22 | 508 | 670 | 519 | 670 | 514 | F07 | 345 | 595 | 114 | ¼ | P100 |
| 150 | 42 | 106 | 504 | 320 | 31 | 567 | 750 | 578 | 750 | 514 | F10 | 405 | 736 | 154 | ½ | P100 |
| 200 | 61 | 135 | 612 | 320 | 48 | 686 | 932 | 709 | 932 | 514 | F10 | 509 | 854 | 154 | ½ | P150 |
| 250 | 61 | 160 | 712 | 320 | 65 | 790 | 1086 | 813 | 1086 | 537 | F10 | 613 | 1072 | 202 | ½ | P200 |
| 300 | 61 | 187 | 800 | 360 | 85 | 892 | 1250 | 915 | 1250 | 537 | F10 | 723 | 1196 | 202 | ½ | P200 |
| 350 | 61 | 215 | 918 | 400 | 115 | 1004 | 1410 | 1025 | 1410 | 537 | F10 | 835 | 1435 | 255 | ½ | P250 |
| 400 | 61 | 241 | 1016 | 400 | 140 | 1107 | 1660 | 1130 | 1660 | 537 | F10 | 938 | 1551 | 255 | ½ | P250 |
| 500 | 76 | 293 | 1263 | 500 | 250 | 1362 | 1852 | 1402 | 1852 | 725 | F14 | 1043 | 1688 | 255 | ½ | P250 |
| 600 | 76 | 343 | 1482 | 500 | 400 | 1582 | 2168 | 1622 | 2168 | 725 | F14 | 1054 | 1706 | 255 | ½ | P250 |

*Podane masy są wielkościami orientacyjnymi dla wykonania luger | Quoted weights are approximate values for the luger execution | Котировочные веса приблизительные значениями для исполнения Люгера

Tabela 3. Główne wymiary urządzenia | Main dimensions | Основные размеры

Średnice zewnętrzne ØDZ dla dostępnych owierć podane zostały w tabeli na kolejnej stronie, w sekcji „Wymiary przyłącza” | Outer diameters ØDZ for each of available flange drilling are given in the table on the next page in the section „Flange dimensions” | Внешние диаметры ØDZ для каждого из доступных фланцевых бурения приведены в таблице на следующей странице, в разделе "Размеры фланцев"

Wymiary przyłącza | Flange dimensions | Размеры поставляемых

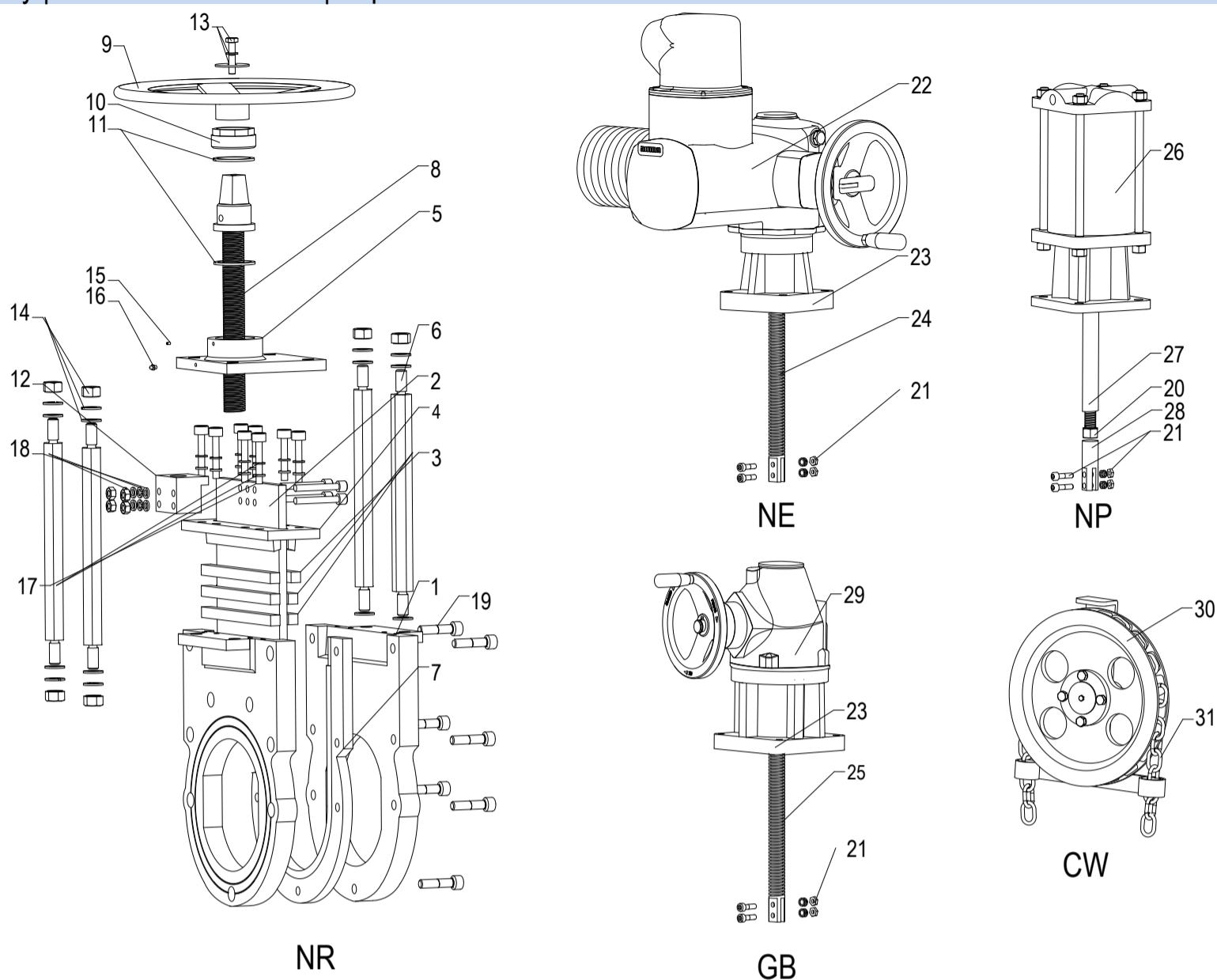


Rys. 2. Rozmieszczenie gwintowanych otworów centrujących (zaznaczone na czarno), wymiary podstawowe | Distribution of threaded centering holes (marked in black), basic dimensions | Распределение резьбовыми отверстиями центрирующих (отмечены черным цветом), основные размеры

| DN | PN 6 | | | | | PN 10 | | | | | PN 16 | | | | |
|-----|-------|-------|--------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|-------|
| | N | n | ØDP | ØDZ | MR | N | n | ØDP | ØDZ | MR | N | n | ØDP | ØDZ | MR |
| | [-] | [-] | [mm] | [mm] | [-] | [-] | [-] | [mm] | [mm] | [-] | [-] | [-] | [mm] | [mm] | [-] |
| 50 | 4 | 2 | 110 | 140 | M12 | 4 | 2 | 125 | 165 | M16 | 4 | 2 | 125 | 165 | M16 |
| 65 | 4 | 2 | 130 | 160 | M12 | 4 | 2 | 145 | 185 | M16 | 4 | 2 | 145 | 185 | M16 |
| 80 | 4 | 2 | 150 | 190 | M16 | 8 | 2 | 160 | 200 | M16 | 8 | 2 | 160 | 200 | M16 |
| 100 | 4 | 2 | 170 | 210 | M16 | 8 | 2 | 180 | 220 | M16 | 8 | 2 | 180 | 220 | M16 |
| 125 | 8 | 2 | 200 | 240 | M16 | 8 | 2 | 210 | 250 | M16 | 8 | 2 | 210 | 250 | M16 |
| 150 | 8 | 2 | 225 | 265 | M16 | 8 | 2 | 240 | 285 | M20 | 8 | 2 | 240 | 285 | M20 |
| 200 | 8 | 2 | 280 | 320 | M16 | 8 | 2 | 295 | 340 | M20 | 12 | 4 | 295 | 340 | M20 |
| 250 | 12 | 4 | 335 | 375 | M16 | 12 | 4 | 350 | 395 | M20 | 12 | 4 | 355 | 405 | M24 |
| 300 | 12 | 4 | 395 | 440 | M20 | 12 | 4 | 400 | 445 | M20 | 12 | 4 | 410 | 460 | M24 |
| 350 | 12 | 4 | 445 | 490 | M20 | 16 | 6 | 460 | 505 | M20 | 16 | 6 | 470 | 520 | M24 |
| 400 | 16 | 6 | 495 | 540 | M20 | 16 | 6 | 515 | 565 | M24 | 16 | 6 | 525 | 580 | M27 |
| 500 | 20 | 8 | 600 | 645 | M20 | 20 | 8 | 620 | 670 | M24 | 20 | 8 | 650 | 715 | M30 |
| 600 | 20 | 8 | 705 | 755 | M24 | 20 | 8 | 725 | 780 | M27 | 20 | 8 | 770 | 840 | M33 |

Tabela 4. Owiert przyłączy kołnierzowych zgodnie z normą PN-EN 1092-2 | Flange drilling acc. to PN-EN 1092-2 | Фланцевые соединения, пробуренные в соответствии с PN EN 1092-2

Budowa zasuwy | Construction of valve | Строительство



Rys. 3. Rysunek złożeniowy urządzenia | Exploded view of device | В разобранном виде устройства

| No. | Element Part Деталь | Material Material Материал |
|-------|--|---|
| 1 | Korpus Body Корпус | 1.0038 / 1.0619 / 1.4301 / 1.4401 / 1.4404 / 1.4571 / 1.4462 / 1.4828 |
| 2 | Nóż Knife Нож | 1.4301 / 1.4401 / 1.4404 / 1.4439 / 1.4541 / 1.4571 / 1.4462 / 1.4828 |
| 3 | Pakunek Packing Набивка | PTFE (TEFLON®) / PTFE + EPDM |
| 4 | Docisk Clamp Зажим | 1.0038 / 1.0619 / 1.4301 / 1.4401 / 1.4404 / 1.4571 / 1.4462 / 1.4828 |
| 5 | Wspornik Yoke Кронштейн | EN-GJL-250 / EN-GJS-500 |
| 6 | Słupek wspornika Tie rod Стяжная штанга | 1.0038 / 1.4021 / 1.4301 / 1.4305 / 1.4401 / 1.4404 |
| 7 | Uszczelka Seat Уплотнение | EPDM / NBR / FPM (VITON®) / metal/metal |
| 8 | Wrzeciono NR NR stem Шпindel NR | 1.4021 / 1.4301 / 1.4305 / 1.4404 |
| 9 | Kółko ręczne Hand wheel Маховик | EN-GJL-250 / 1.0038 |
| 10 | Nakrętka trzpienia Stem nut Гайка шпинделя | MO58 / B101 |
| 11 | Łożysko Bearing Подшипник | Katalog producenta Manufacturer's spec. Каталог производителя |
| 12 | Kamień Stem nut Резьбовая втулка | MO58 / B101 |
| 13-21 | Normalia Standardized elements Нормализованные детали | A2 / A4 |
| 22 | Napęd elektryczny Electric actuator Электромеханический привод | Katalog producenta Manufacturer's spec. Каталог производителя |
| 23 | Wspornik napędu Actuator support Консоль привода | EN-GJL-250 / EN-GJS-400 / 1.4301 |
| 24 | Wrzeciono NE NE stem Шпindel NE | 1.4021 / 1.4301 / 1.4305 / 1.4404 |
| 25 | Wrzeciono GB GB stem Шпindel GB | 1.4021 / 1.4301 / 1.4305 / 1.4404 |
| 26 | Napęd pneumatyczny Pneumatic cylinder actuator Пневматический привод | Katalog producenta Manufacturer's spec. Каталог производителя |
| 27 | Tłoczyśko Piston rod Шток поршня | 1.0038 / 1.4021 / 1.4301 / 1.4305 / 1.4401 / 1.4404 |
| 28 | Uchwyt noża Gate clevis Зажим ножа | 1.0038 / 1.4021 / 1.4301 / 1.4305 / 1.4401 / 1.4404 |
| 29 | Przekładnia mechaniczna Mechanical gear Механическая передача | Katalog producenta Manufacturer's spec. Каталог производителя |
| 30-31 | Koło łańcuchowe Chain wheel Цепное колесо | Katalog producenta Manufacturer's spec. Каталог производителя |

Tabela 5. Wykaz części oznaczonych na rysunku złożeniowym | List of parts marked on exploded view | Список отмеченных частей взорвалась

Inne wykonania dostępne na zapytanie ofertowe, lista wyposażenia dodatkowego dostępna w karcie katalogowej TWD. | Other embodiments available on request, a list of accessories available in the data sheet TWD. | Другие варианты по запросу, перечень аксессуаров, доступных в паспорте TWD.